



Schweizer Schiesssportverband  
Fédération sportive suisse de tir  
Federazione sportiva svizzera di tiro  
Federaziun svizra dal sport da tir

Lidostrasse 6  
CH-6006 Luzern  
+41 41 418 00 10  
info@swissshooting.ch

Lucerna, maggio 2020

Concetto di protezione Covid-19: Versione breve

## Realizzazione Concetto di protezione sport di massa

Misure per i poligoni

Sulla base del [concetto di protezione FST](#) deriva il seguente catalogo per la realizzazione pratica delle misure di protezione FST nei poligoni di tiro. L'attuazione specifica per il singolo poligono è da fare dalla società in un proprio documento e da fornire alla FCT/SF.

### Principi superiori generali

1. Il rispetto delle norme igieniche dell'UFSP
2. Distanza sociale (distanza minima di 2m tra tutte le persone)
3. Gruppi con un massimo di cinque persone, con la registrazione dei partecipanti per rintracciare eventuali catene di infezione.

### Misure realizzative & raccomandazioni

Ci affidiamo alla responsabilità personale dei tiratori, degli allenatori e dei funzionari per garantire che coloro che presentano sintomi di malattia non si rechino alle sessioni di allenamento o alle gare/eventi e rimangano a casa. Chiamano il loro medico di famiglia e seguono le sue indicazioni. Il gruppo d'allenamento è da informare subito sui sintomi della malattia.

Persone a rischio o «over65» devono valutare personalmente la propria situazione prima di recarsi al poligono (vedi [Art. 10b Ordinanza COVID 19](#)). Le società possono organizzare giornate speciali.

#### A. Raccomandazioni per il percorso da e per il poligono

- I tiratori devono viaggiare da e per i luoghi di allenamento da soli (eccetto i familiari); sono possibili due persone nello stesso veicolo ma con la maschera protettiva raccomandata.
- I genitori possono portare i giovani al poligono di tiro e riprenderli.
- Se è unicamente possibile raggiungere il poligono con i mezzi pubblici, si consiglia di viaggiare con una maschera protettiva.



---

## B. Accesso, condizioni di spazio e organizzazione nel poligono

L'accesso ai poligoni e l'organizzazione è da regolare come segue:

- Se una struttura ha due o più ingressi o uscite, deve essere introdotto il «traffico» a senso unico. Laddove ciò non sia possibile, i responsabili devono garantire che, ove possibile, le persone non entrino o escano contemporaneamente dalla struttura.
- I poligoni di tiro devono essere utilizzati solo parzialmente, cioè si può occupare solo un bersaglio ogni due, in modo da garantire la distanza tra i tiratori (2m). I funzionari/allenatori devono essere ad almeno 2 m di distanza dal tiratore in modo da poter mantenere lo spazio richiesto di 10m<sup>2</sup> (vedi schizzi).
- Il poligono di tiro (Società) organizza il controllo degli accessi.
- Il numero di funzionari va ridotto al minimo in modo da non limitare il tiro e la sicurezza.
- Il responsabile della vendita di munizioni e consegna dei fogli di stand lavora solo con maschera protettiva e guanti.
- **ATTENZIONE:** l'uso delle mascherine avviene solo se la distanza minima di 2 m non può venir altrimenti mantenuta.
- Niente pubblico! Non ci sono genitori, famiglie o parenti all'interno delle strutture di allenamento e di tiro (esclusione del pubblico).

## C. Spogliatoi (cambiarsi) / Docce / Servizi igienici

Valgono le seguenti misure e raccomandazioni:

- I servizi igienici sono aperti e disponibili per le misure igieniche, compresi il sapone e gli asciugamani di carta. Le superfici di contatto nei bagni devono essere pulite e disinfettate regolarmente.
- I guardaroba e le docce rimangono chiusi.
- Nel poligono di tiro si può indossare la giacca da tiro, pantaloni da tiro, ecc. (il primo livello di vestiario tecnico intimo è da indossare a casa). A questo scopo viene previsto lo spazio nell'area del bersaglio assegnato.

## D. Forme d'allenamento, contenuti e organizzazione

Le forme d'allenamento e di esercizio sono da adattare nel modo seguente:

Le persone presenti dovrebbero essere max 3 - 4 per 4 bersagli (il tiro è consentito solo su ogni 2. bersaglio). Ciò significa, p.es., che in uno stand con otto bersagli dovrebbero trovarsi, nello stesso momento, un massimo di 6 persone, 4 tiratori e 1 monitore di tiro/allenatore e 1 persona per la vendita di munizioni o la distribuzione dei fogli di stand (stanza separata).

### Per tutti

- La preparazione per l'allenamento si svolge solo nell'area del bersaglio assegnato.
- Per i tiratori che appartengono ai gruppi a rischio o «over65» (O65) sono consigliate sessioni di allenamento separate. Le Società sono invitate a offrire finestre in altri orari o addirittura in giorni diversi dal normale andamento (p.es. O65 dalle 15.30 alle 17.30 e per gli U65 dalle 18.00 alle 20.00).

---

### **Juniores U13 – U21 (punti supplementari)**

- La supervisione degli juniores da parte degli allenatori/monitori GT, ecc. dovrebbe avvenire a una distanza di almeno 2m attraverso la comunicazione verbale e non attraverso l'intervento diretto sull'arma/tiratore.
- I corsi per juniores con più di 4 partecipanti devono essere divisi in gruppi e supervisionati di conseguenza, in modo da rispettare la dimensione massima del gruppo.
- Le sessioni di teoria dovrebbero essere spostate in grandi locali o, p.es., nella Buvette, in modo da poter rispettare le regole della distanza minima.

## **E. Pulizia del poligono e del materiale**

### **Poligono**

Valgono le seguenti misure e raccomandazioni generali:

- Nei poligoni di tiro, le Società/responsabili dei poligoni devono fornire disinfettante e asciugamani di carta sufficienti per pulire/disinfettare le mani e le superfici di contatto. In caso che i panconi siano difficili da pulire (es. tappeti di coco), consigliamo di utilizzare come base un «lenzuolo» personale (ad es. di geotessile).
- Dopo l'uso, al termine dell'allenamento di un tiratore, la superficie di contatto (stallo di tiro) va pulita con il disinfettante da parte del tiratore stesso.
- Anche le altre superfici di contatto (porte, maniglie, ecc.) devono essere pulite regolarmente dal custode/Società.
- La pulizia delle armi avviene nell'area designata o viene effettuata a casa. Quest'area deve essere dotata di sufficiente disinfettante.
- Le «bacchette» di pulizia e gli altri materiali di pulizia devono essere disinfettati dal tiratore prima e dopo la pulizia di un'arma.
- La distanza minima di 2m è da rispettare anche durante la pulizia dell'attrezzatura sportiva e si raccomanda di indossare una maschera protettiva.

### **Materiale**

Finché si utilizza il proprio materiale personale non sono necessarie particolari misure aggiuntive di protezione COVID. È necessario osservare quanto segue:

- È responsabilità del proprietario pulire e disinfettare i propri effetti personali (fucile, indumenti per di tiro, ecc.).
- Nel caso di fucili o pistole per l'istruzione, attrezzature sportive condivise: l'utente dovrà pulire/disinfettare la superficie di contatto immediatamente dopo l'uso.
- Le giacche da tiro (giacche a noleggio) / pantaloni / guanti non possono essere condivisi. Se del caso è necessario noleggiare giacche / pantaloni / guanti supplementari, altrimenti l'allenamento, soprattutto a 300m, si svolgerà senza giacca da tiro.
- Per quanto possibile si deve utilizzare una protezione dell'udito privato (Pamir). Se questi vengono noleggiati o appartengono al poligono di tiro, le superfici di contatto devono essere pulite con il disinfettante immediatamente dopo averli utilizzati.
- Maschere protettive: Il tiratore/funzionario è responsabile della sua maschera protettiva personale. Il poligono di tiro/Società è obbligato/a ad avere a disposizione un certo numero di maschere di protezione come riserva in caso di rotture/emergenze.

---

## F. Buvette dello stand / Ristorazione nello stand

Valgono le seguenti misure e *raccomandazioni*:

- Le Buvette dei poligoni di tiro possono rimanere aperte secondo le direttive della Confederazione: max. 4 persone per tavolo e 2m tra tavolo e tavolo.
- È da evitare di consumare cibo e bevande all'interno degli impianti sportivi.
- Il tiratore può portare con sé una borraccia usarla durante l'allenamento.

## G. Controllo d'entrata

Valgono le seguenti regole:

- La società/responsabile del poligono organizza un controllo d'entrata.
- All'ingresso del poligono di tiro deve essere disponibile e ben visibile una lista in cui i tiratori/funzionari in arrivo devono registrarsi con la propria penna indicando: nome, cognome, indirizzo, numero di telefono, data, ora di entrata, conferma non positivo al coronavirus ([vedi esempio](#)).
- Il formulario del controllo d'entrata resta alla società e va conservato almeno 8 settimane
- Al controllo all'entrata si comunica ai tiratori/funzionari le procedure, i regolamenti e le misure da seguire nell'impianto di tiro/centro di allenamento. Queste saranno affisse all'ingresso dello stand.

## H. Responsabilità e attuazione in loco

La responsabilità del controllo e dell'applicazione delle misure sopra descritte spetta ai proprietari del poligono di tiro o alla Società che lo gestisce.

Oltre a far applicare e controllare le misure sono responsabili soprattutto per i punti seguenti:

- Assicurarsi che vi sia abbastanza sapone e tovaglioli di carta nelle toilette.
- Messa a disposizione ai punti chiave dei disinfettanti (Toilette, poligono, settore pulizia armi, ufficio consegna munizione e fogli di stand, ecc.).
- Messa a disposizione delle mascherine di riserva.

## Supplementi

- [Schizzi poligoni di tiro](#)
- [Lista delle presenze \(allenamenti e competizioni\)](#)